

Rolyan® Pipe Tree:

A4143



INDICATIONS

- To increase upper extremity range of motion, strength, and coordination
- To increase fine motor prehension
- To improve eye/hand coordination
- To improve the ability to follow a sequence and simple directions
- To improve balance and trunk control
- To improve the ability to compensate for hemianopsia and overcome unilateral neglect
- To improve the ability to cross the midline

PRECAUTIONS

- **This equipment should be used only with the instruction and supervision of a healthcare professional.**
- **If unusual discomfort occurs, use should be discontinued.**

CARE AND CLEANING

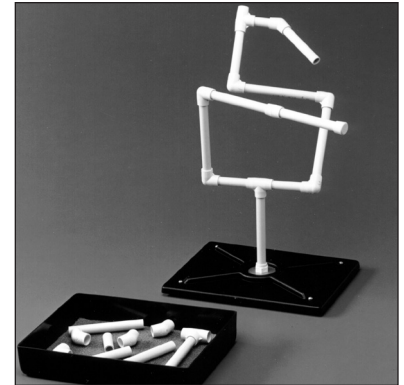
All parts can be cleaned with a hard-surface disinfectant.

PROCEDURE

The Rolyan Pipe Tree includes the following components:

- 25 pieces of ½" (1.3cm) plastic pipe
- storage container (use the cover as a base by attaching the suction cups to the table top)

Suggested use of the Rolyan Pipe Tree is shown in **A**.



A

NEDERLANDS

Rolyan® Boom uit pijpjes

INDICATIES

- Verhogen van de reikwijdte, kracht en coördinatie van de armen
- Om de fijne motoriek te verhogen
- Verbeteren van de hand-oog coördinatie
- Verbeteren van het vermogen om eenvoudige taken te verrichten en een bepaalde volgorde aan te houden
- Verbeteren van het evenwicht en beheersing van het bovenlichaam
- Verbeteren van het vermogen om hemianopsie te compenseren en verwaarlozing van één helft van het lichaam
- Verbeteren van het vermogen de middellijn te overbruggen

VOORZORGSMAATREGELEN

- **Deze apparatuur alleen gebruiken op aanwijzing en onder toezicht van deskundig medisch personeel.**
- **Als de patiënt ongewoon ongemak ondervindt, dient men het gebruik van de plank te staken.**

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Alle delen kunnen worden gereinigd met een desinfecterend middel voor harde oppervlakken.

PROCEDURE

De Rolyan Boom uit pijpjes bevat de volgende onderdelen:

- 25 stukjes plastic pijp van 1,3 cm
- opbergdoos (het deksel kan dienen als basis als men de zuignappen aan het tafelblad bevestigt)

Een voorbeeld van het gebruik van de Rolyan Boom uit pijpjes is afgebeeld in **A**.

FRANÇAIS

Arbre à tubes Rolyan®

INDICATIONS

- Augmenter l'amplitude articulaire, la force et la coordination du membre supérieur
- Augmenter la motricité fine
- Améliorer la coordination oeil-main
- Augmenter l'habileté à suivre une séquence et des directives simples
- Augmenter l'équilibre et le contrôle du tronc
- Augmenter l'habileté à compenser l'hémianopsie et surmonter l'héminégligence

- Augmenter l'habileté à traverser la ligne médiane

PRÉCAUTIONS

- **Cet appareil ne doit être utilisé que selon les directives et sous la surveillance d'un professionnel de la santé.**
- **En cas d'inconfort inhabituel, interrompre l'utilisation.**

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Tous les éléments peuvent être nettoyés avec un désinfectant pour surfaces dures.

TECHNIQUE

L'arbre à tubes Rolyan comprend les éléments suivants :

- 25 pièces de tube en plastique de 1,3 cm;
- boîte de rangement (utiliser le couvercle comme base en fixant les ventouses sur la table).

L'utilisation suggérée de l'arbre à tubes Rolyan est illustrée en **A**.

DEUTSCH

Rolyan® Röhrenbaum

INDIKATIONEN

- Zur Verbesserung des Bewegungsspielraums, der Stärke und Koordination der oberen Extremitäten
- Verbesserung der Feinmotorik
- Zur Verbesserung der Augen-/Hand-Koordination
- Zur Verbesserung der Fähigkeit, einer Reihe von Schritten und einfachen Anweisungen zu folgen
- Zur Verbesserung von Gleichgewicht und Körperkontrolle
- Zur Verbesserung der Fähigkeit, für Hemianopsie und einseitige Vernachlässigung zu kompensieren
- Verbesserung der Fähigkeit, die Mittellinie zu überqueren

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Diese Geräte dürfen nur auf Anleitung und unter Aufsicht von Krankenpflegepersonal verwendet werden.**
- **Bei ungewöhnlicher Unbequemlichkeit das Gerät nicht länger verwenden.**

PFLEGE UND REINIGUNG

Alle Teile können mit einem Desinfektionsmittel für harte Flächen gereinigt werden.

ANPASSEN

Der Rolyan Röhrenbaum enthält die folgenden Teile:

- 25 Kunststoffrohrstücke (1,3 cm lang)
- Aufbewahrungsbehälter (Saugnapfe des Deckels an der Tischfläche anbringen und als Ständer benutzen)

Ein Verwendungsvorschlag für den Rolyan Röhrenbaum ist in **A** gezeigt.

ITALIANO

Albero di tubi Rolyan®

INDICAZIONI

- Per aumentare l'ampiezza di movimento, la forza e la coordinazione degli arti superiori
- Per aumentare la prensione motoria fine
- Per migliorare la coordinazione visiva/manuale
- Per migliorare la capacità di attenersi ad una sequenza e a semplici istruzioni
- Per migliorare l'equilibrio e il controllo del tronco
- Per migliorare la capacità di compensare l'emianopsia e superare la trascuratezza unilaterale
- Per migliorare la capacità di attraversare la linea mediana

PRECAUZIONI

- **Questa apparecchiatura deve essere impiegata esclusivamente dietro istruzione e supervisione di personale medico qualificato.**
- **In caso di disagio particolare, sospendere l'uso del dispositivo.**

CURA E PULIZIA

Tutti i pezzi possono essere puliti con un disinfettante per superfici rigide.

PROCEDURA

L'albero di tubi Rolyan è costituito dai seguenti componenti:

- 25 pezzi di tubo in plastica da 1,3 cm;
- custodia (il coperchio della scatola serve da base, che viene fissata al piano del tavolo con le ventose).

Nella figura **A** è illustrato un esempio d'uso consigliato dell'albero di tubi Rolyan.

ESPAÑOL

Arbol de tubos Rolyan®

INDICACIONES

- Para incrementar la gama de movimiento, fuerza y coordinación de la extremidad superior
- Para incrementar la psicomotricidad
- Para incrementar la coordinación ojo/mano
- Para incrementar la habilidad para seguir una secuencia e indicaciones sencillas
- Para incrementar el equilibrio y el control del tronco
- Para incrementar la habilidad para compensar la hemianopsia y sobreponerse a la debilidad unilateral
- Para incrementar la habilidad para cruzar la línea media

PRECAUCIONES

- **El equipo sólo debe ser empleado bajo la prescripción y la supervisión de un profesional médico.**
- **Si se produce un malestar inusual, se debe discontinuar el uso.**

CUIDADO Y LIMPIEZA

Todas las partes se pueden limpiar con desinfectantes para superficies duras.

PROCEDIMIENTO

El árbol de tubos Rolyan incluye los siguientes componentes:

- 25 piezas de tubo plástico de 1,3 cm de diámetro
- Caja de transporte (emplee la tapa como base adhiriendo las ventosas a la superficie de la mesa).

En **A** se muestra el uso sugerido del árbol de tubos Rolyan.

Distributed by: Performance Health Supply Inc.

28100 Torch Parkway, Ste. 700
Warrenville, IL 60555, USA
Phone: 800-323-5547
Fax: 800-547-4333

Manufacturer: Performance Health Supply Inc.

W68 N158 Evergreen Blvd.
Cedarburg, WI 53012, USA
Phone: 800-228-3693

Distributed by: Performance Health Canada, Inc.

6675 Millcreek Drive, Unit 3
Mississauga, ON L5N 5M4
Phone: 800-665-9200
Fax: 877-566-8611

Authorized European Representative Performance Health International, LTD.

Nunn Brook Road
Huthwaite, Sutton-in-Ashfield
Nottinghamshire
NG17 2HU, UK
International
Phone: +44 (0) 1623 448 706
Fax: +44 (0) 1623 448 784